
مبانی طراحی هتل

تالیف: فرد لاسون و جان راوسون
ترجمه و تدوین: فرزانه پایدار داریان



سرشناسه	: پایدار داریان، فرزانه، ۱۳۴۰ - گردآورنده، مترجم
عنوان و نام پدیدآور	: مبانی طراحی هتل / ترجمه و تدوین فرزانه پایدار داریان
مشخصات نشر	: تهران: یزدا: ماهنامه تهویه و تبرید، ۱۳۸۷.
مشخصات ظاهری	: ۱۲۰ ص: مصور، جدول، نمودار.
فروست	: مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر ساختمان.
وضعیت فهرست‌نویسی	: فنیبا
یادداشت	: بخش عمده کتاب حاضر از بخش هتل‌ها نوشته فرد لاسون و جان راوسون
از مجموعه تالیف دیوید آدلر	: از مجموعه تالیف دیوید آدلر Metric handbook: planning and design data. 2th ed c1999 گرفته شده است.
موضوع	: هتل‌ها و مسافرخانه‌ها - طرح و نقشه
موضوع	: ساختمان‌سازی - نقشه‌های تفصیلی - طراحی
شناسه افزوده	: آدلر، دیوید، ۱۸۸۲-۱۹۴۹ م
شناسه افزوده	: Adler, David
شناسه افزوده	: راوسون، جان
شناسه افزوده	: Rawson, John
شناسه افزوده	: لاسون، فرد آر.
شناسه افزوده	: Lawson, Fred R
رده‌بندی کنگره	: ۱۲۸۷ ۲م پ/۰ ۷۸۸۰ NAY
رده‌بندی دیویی	: ۷۴۷/۸۸۵
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۶۲۵۶۵۸

یزدا

مبانی طراحی هتل

تألیف: فرد لاسون و جان راوسون
ترجمه و تدوین: فرزانه پایدار داریان
ویراستار: سهیل سلطانی‌دوست

ناشر: یزدا

چاپ اول: ۱۳۸۸

آماده‌سازی قیل از چاپ: ماهنامه‌ی تهویه و تبرید

ناظر فنی چاپ: محمد پیروزمند

صفحه‌آرایی و امور گرافیکی: محمد پیروزمند

چاپ / صحافی: کارنگ

قطع و تعداد صفحات: رقعی - ۱۲۰

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

بها: ۵۵۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۰۵۸-۸۰-۲ ISBN: 978-600-5058-80-2



مرکز پخش: تهران - سیدخندان - خیابان ارسباران - کوچه‌ی ستاری - شماره‌ی ۲۲ - نشر یزدا

تلفن: ۲۲۸۸۵۶۴۷ دورنگار: ۲۲۸۸۵۶۵۱

WWW.HVAC.IR E-MAIL: YAZDA@HVAC.IR

حقوق چاپ و نشر محفوظ و مخصوص یزدا است.

فهرست

۷	مقدمه‌ی ناشر
۸	مقدمه‌ی مترجم
۱۰	درباره‌ی مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر
۱۳	۱: نیازهای اصلی
۱۵	۲: توصیه‌های عمومی
۲۷	۳: اتاق‌های مهمان
۴۱	۴: فضاهای عمومی
۴۹	۵: فضاهای خدماتی
۵۳	۶: سایر اماکن
۵۷	۷: جزئیات و داده‌های معماری
۷۱	۸: تخمین و اندازه‌ها
۷۹	۹: تصاویر

مقدمه‌ی ناشر

«مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر ساختمان» از جمله آثاری است که به صورت موردی به مشخصات فنی عناصر متشکله ساختمان می‌پردازد. تمرکز بر موضوعی خاص از میان انبوه موارد مرتبط با ساختمان ضمن ایجاد تشخص، امکان بررسی دقیق‌تری را فراهم می‌آورد. از این رو در مجموعه‌ی حاضر، هریک از موارد مطروحه در قالب یک کتاب مستقل جزییات بیش‌تری را در اختیار علاقه‌مندان به رشته‌ی معماری و ساختمان قرار می‌دهد. نشر یزدا با ترجمه و انتشار کتاب‌های حاضر، در تکاپوی هموارسازی مسیر برای تدوین، ترجمه و انتشار مجموعه‌های کامل‌تری از این دست است. در پی انتشار این مجموعه به زودی، کتاب‌های جدیدی با عناوین متنوع که دربرگیرنده سایر اجزای ساختمان می‌باشد تحت عنوان «مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر ساختمان» در اختیار علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت.

نشر یزدا

محمدحسین دهقان

مقدمه‌ی مترجم

فرهنگیستان زبان و ادب فارسی واژه «هتل» و «مهمان‌خانه» را معادل واژه hotel با ریشه فرانسوی hôtel که خود از واژه hôte به معنای میزبان اخذ شده، قرار داده است. در نزد بسیاری، واژه هتل تداعی‌کننده آسایش و مهیا بودن همه امکانات است. تا جایی که اغلب، وقتی می‌خواهند بر راحتی و آسایش مکانی تاکید کنند، به کنایه آن‌جا را هتل می‌نامند. مفهوم آسودگی و فروانی چنان با نام هتل درآمیخته که آن را بدل به مهمترین هدف معماران برای طراحی نموده است.

هتل‌ها، به‌ویژه در مقیاس بزرگ، ساختمان‌هایی پیچیده و مرکب محسوب می‌شوند که در خود تمامی و یا برخی از ویژگی‌های ساختمانهای دیگر را دارند. بخش‌های اصلی هتل‌ها، به‌ویژه فضای مربوط به اتاق مهمانان، دارای بسیاری از خصوصیات ساختمان‌های مسکونی است و در عین حال برخی شباهت‌ها، یادآور اتاق‌های بستری بیمارستان است. از سوی دیگر در هتل‌ها، بخش‌های خدماتی، فنی و پشتیبانی مانند رختشویخانه، آشپزخانه مرکزی و موتورخانه وجود دارند که بافت صنعتی را شکل می‌دهند و قسمت‌های دیگری هم‌چون سالن‌های سخنرانی و همایش‌ها، نقاط اشتراک بین هتل و ساختمان‌های آموزشی محسوب می‌شوند. از طرف دیگر وجود استخر شنا، سونا، سالن بدنسازی و امکانات ورزشی دیگر، طراحان را مجاب می‌کند که به این بخش از هتل‌ها با دیده ساختمان‌های ورزشی و برای مدیریت امور دفتری و کارمندی هم‌چون ساختمان‌های اداری بنگرند. توجه به محوطه‌سازی و معابر خارجی نیز معماران را وامی‌دارد که نیم‌نگاهی به تفرجگاه‌ها و پارک‌ها داشته باشند. در نظر گرفتن فروشگاه‌ها و کلیت هتل نیز ظرایف خاص فضاهای تجاری را می‌طلبد. بنابراین یکی از دشوارترین مراحل طراحی این است که چنین کثرتی را به وحدت رسانده و فضاهای متنوع را به گونه‌ای متناسب و متوازن در قالب ساختمانی

واحد جمع آورده و تحت نام هتل به آن انسجام بخشیم. این کتاب تلاشی است در همین راستا و برای تبیین مبانی و اصول طراحی هتل که هسته مرکزی آن را متن «هتل‌ها» نوشته فرد لاسون و جان راوسون از مجموعه METRIC HANDBOOK PLANNING AND DESIGN DATA تألیف دیوید آدلر تشکیل داده است و با استفاده از منابع دیگری هم‌چون HOTELS, COOL DESIGN تألیف ماکارنا سن‌مارتین و Architects' Data (Third Edition) تألیف ارنست و پیترو نیوفرت و کتاب مراجعات سریع تألیف محمدرضا سلطاندوست کامل‌تر شده است.

فرزانه پایدار داریان

زمستان ۱۳۸۷

درباره‌ی مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر

طراحی فراگیر

طراحی فراگیر و ویژه‌سازی، فرایندی است که تضمین‌کننده محیطی ایمن با قابلیت استفاده افراد از تمامی مزایای پیش‌بینی‌شده و امکان دسترسی به بخش‌های مختلف ساختمان خواهد بود. به‌طور کلی هدف از طراحی فراگیر، از میان بردن کلیه موانع و مشکلاتی است که می‌تواند منجر به تلاش یا زحمت بی‌ثمر افراد و یا دنبال کردن فرایندی خاص به‌منظور رسیدن به هدف شود. از دیگر اهداف طراحی فراگیر، فراهم ساختن امکان بهره‌مندی کلیه افراد از امکانات موجود در ساختمان، بدون توجه به ناتوانی‌های جسمی، سن، جنسیت و یا مواردی از این قبیل است. به عبارت دیگر، هدف از این شیوه طراحی آن است که هر فرد به تنهایی، بدون نیاز به کمک دیگر افراد و صرفاً با اتکا بر توانمندی‌ها و داشته‌های خود قادر به بهره‌مندی از تمامی امکانات موجود در ساختمان باشد.

به‌طور خلاصه در طراحی فراگیر:

- افراد در مرکز توجه طراح و فرایند طراحی قرار می‌گیرند.
- تفاوت‌های افراد مختلف در هنگام طراحی به‌خوبی دیده شده و در نظر گرفته می‌شود.
- استقلال، اراده فردی و توانایی انتخاب برای کلیه افراد در هنگام طراحی مورد توجه قرار می‌گیرد.

● انعطاف‌پذیری و تنوع کاربری در هنگام طراحی لحاظ می‌شود.

در تمامی کتاب‌های این مجموعه که با محوریت طراحی فراگیر ارائه شده، مجموعه‌ای از راهکارهای طراحی با تکیه بر جزییات فنی بخش‌های کلیدی ساختمان به‌صورت مشروح آمده است. در مجموعه کتاب‌های یادشده مواردی از قبیل طراحی با رعایت ملاحظات

دسترسی افراد به بخش‌های مختلف ساختمان به‌عنوان زیرمجموعه‌ای از طراحی فراگیر مورد بحث و بررسی قرار گرفته است.

مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر برای افراد مختلفی از جمله طراحان، کارفرمایان، پیمانکاران، مدیران و ساکنان ساختمان قابل استفاده خواهد بود. در ارایه مطالب این مجموعه سعی بر آن بوده است که جنبه‌های مختلف طراحی و تاثیر هر یک از اجزای ساختمان در طراحی معماری ساختمان‌های با کاربردهای مختلف مورد بررسی قرار گیرد. در این مجموعه، اطلاعات فنی مربوطه با مطالعات موردی درآمیخته‌شده و از آن برای ساده‌سازی درک و تحلیل هر یک از اجزا استفاده شده است.

اطلاعات ارایه‌شده در این کتاب‌ها به افرادی که مسوولیت تعیین و انتخاب اجزای معماری ساختمان را دارند کمک می‌کند تا تصمیم‌گیری خود را بر مبنای بهترین انتخاب انجام دهند. این اطلاعات هم‌چنین به افرادی که مسوولیت نگهداری از ساختمان را بر عهده دارند کمک می‌کند تا از اهمیت بازدیدهای روزانه آگاهی پیدا کنند و مشکلات احتمالی که در صورت ایجاد مشکل در یکی از بخش‌های ساختمان با آن روبه‌رو خواهند شد را بهتر درک کنند.

در این سلسله کتب، تنها به موارد ویژه و ویژه‌سازی پرداخته نمی‌شود. اگرچه پرداختن به موارد خاص نیز بخش عمده‌ای از این مجموعه را تشکیل می‌دهد. تمامی اجزا و عوامل تشکیل‌دهنده یک ساختمان از دیدگاه فنی و زیبایی‌شناختی می‌توانند بخشی از این مجموعه باشند؛ حتا قسمت‌های مشخصی از یک ساختمان با کاربری‌های معلوم مانند آشپزخانه، حمام، اتاق خواب، پلکان، پارکینگ و مانند این‌ها. کاربری کلی ساختمان‌ها مانند مسکونی یا تجاری بودن، درمانی یا آموزشی بودن هم سهم قابل توجهی در «مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر» دارند.

نکته قابل توجه دیگر درباره این مجموعه، یکنواختی و همسانی نسبی در قطع، اندازه، شکل و حجم کتاب‌ها است.